

柏市国際交流センター

かわら版

2019年 10月

柏市国際交流センター指定管理者
 特定非営利活動法人柏市国際交流協会
 〒277-0005 千葉県柏市柏 1-7-1-301 パレット柏内
 ■TEL: 04-7157-0281 ■FAX: 04-7165-7321
 ■E-MAIL: kcc@kira-kira.jp
 ■URL: http://www.kcc.kira-kira.jp

Vol. 42



「かしわ de 国際交流フェスタ 2019」11月17日(日)開催!!

～ジャンプイン! かしわワールド Kashi World ～



お待たせしました。今年も「かしわ de 国際交流フェスタ 2019」を開催します。

今回は、柏市の姉妹友好都市を紹介するブース、おとなも子どもも楽しめる各種クイズ、国際色豊かな食べ物、ステージでは本場の海外民族舞踊や音楽など各種楽しい企画を用意しました。

このイベントは日本人も、外国人も、一緒にできる柏市での国際交流活動を紹介します。色々な国の文化や習慣を知って、感じてもらうための楽しい催しです。キッズや学生も大歓迎。たくさんの方々のご来場お待ちしております。

さあ、見て・聴いて・食べて、
多様な文化を楽しもう!

*詳しくはかわら版 11月号で
ご確認ください。

*写真は昨年の様子です(台風のため、縮小して実施)。



ダンスの様子



ブース



外国語でおしゃべり!

お知らせ 茶道体験～家で気楽にお 抹茶を点ててみましょう～

お座敷がなくても身近に呈茶を感じられる立礼(りゅうれい)席を用意しました。略式ですが実際にお茶を点てる練習もします。

『茶道体験』で覚えたお手前で、自宅でもお友達や家族と気軽に抹茶を楽しんではいかがでしょう。



日時: 10月15日(火) 10:00~12:30
 場所: パレット柏 多目的スペース A
 募集人数: 20名

※未就学児は参加できません。

費用: 500円

持ち物: なし

申し込み: 10月12日(土)までに KCC

窓口へ直接、またはメールで

boshu-2@kira-kira.jp

お知らせ 2019年度 四姉妹・友好都市派遣青少年 合同帰国報告会

トランス、カムデン、承德、グアムを訪問した学生(中学生、高校生、大学生)が映像を交えながら貴重な体験を報告します。報告の後、市長と派遣生の懇談会も予定しています。

日時: 10月13日(日) 13:30~16:30 (受付 13:00~)

場所: パレット柏オープンスペース

申し込み: 不要 当日直接会場へ

お知らせ フレンドシップタイム 「サウジアラビア～その歴史と今」

アラビア半島におけるサウジアラビア王国は、どのような国なのか、また、現在の中東諸国の中での位置づけ、日本との関わりなど、その歴史、文化、経済や人々の生活などについて、元在ジッダ総領事としての経験に基づくお話を伺います。

日時: 10月19日(土) 13:00~14:30

場所: パレット柏 ABC

講師: 石樽利光さん(元在スロベニア特命全権大使)

募集人数: 50名 費用: 400円

申し込み: 10月18日(金)までに KCC 窓口へ直接、

またはメールで boshu-1@kira-kira.jp

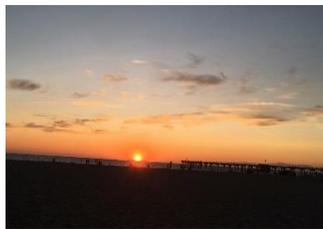


石樽利光さん

この夏、姉妹都市米国トーランス市、友好都市オーストラリアキャムデン町と中国河北省承德市を訪問した柏市青少年たちは多くの体験をし、無事帰国しました。3名の体験記を紹介します。

第46回柏市青少年トーランス派遣 (8/5~8/23)

私が今回の派遣で最も印象に残っていることは、ホストファミリーと一緒に見たサンセットです。私のホストファミリーは家で夕食をとる日はいつも、夕食の後にサンセットを見にサイクリングやドライブに連れていってくれました。トーランスの日の入りの時刻は20時近くで、その時間にビーチに行くと釣りやビーチバレー、サーフィン、私のようにサンセットを見に来ている人がたくさんいて、そこだけ時間がゆっくり流れているような雰囲気がとても好きでした。私のお気に入りの場所は **Hermosa beach** (ハモサビーチ) です。サンセットを見に、**Hermosa beach** の浜辺沿いの道路をサイクリングしたのは私の一番の思い出です。私たちは自転車でしたが、ホストマザーはローラースケートで道路を走っていました！心地よい風を受けながら、自転車に乗って見るサンセットは最高です。日本では絶対に見ることのできない素晴らしい景色にとっても感動しました。この景色を決して忘れることはないでしょう。(岸田 佳奈)



ホストファミリーとの
思い出の夕日

第25回柏市青少年キャムデン派遣 (8/8~8/20)

幼稚園の室内には沢山の飾り付けがされていた。子どもたちが来月行われる **Father's Day** (父の日) に向けて絵を展示したり自分の夢を名前とともに飾っていた。子どもたちに折り紙を教える時、山折り、谷折り用語を教えるのが難しかった。一番人気のあったのは飛行機だった。みんな飛ばして遊んでいた。日本の遊びを教える時は紙風船と一緒にやった。女の子は優しく丁寧に扱っていたが男の子は手加減が分からず潰してしまっていた。男の子も女の子も膨らますのが好きらしい。

町長訪問ではアフタヌーンティーが用意されており珍しいオーストラリアのフルーツをたくさん食べることができた。頂いたギフトにはどれもキャムデンのシンボルであるカモノハシが描かれていた。USB やモバイルバッテリーなど使えるものが沢山あった。図書館は、最新技術搭載の本仕分け機やプロジェクターで手を認識して壁に描くアートなど、テクノロジー、アート、本を融合した施設だった。とても綺麗で凄かった。(キャムデン派遣生日誌より 玉真 優里)



キャムデン町長訪問

第14回柏市青少年承德派遣 (8/22~8/27)

日本人の中国に対する印象は歴史の影響もあり、あまりいいものではありません。私はよく知らない中国についてあれこれ言う前に、自分の目で中国を見て、感じて、自分で判断したいと思い、縁があったこの派遣に参加しました。



えきりんきいん
承德 弈林棋院にて

「中国の方々は温かく素敵な人間関係で、とても穏やかでも自分の意見をしっかりと持っている」これが私の印象です。私も今までは中国と聞いてもあまりよい印象を持ちませんでしたが、今回の派遣に参加したことで、180度と言ってもいいほど印象が変わる、とても素敵な経験でした。初めて訪れた、日本語圏でも英語圏でもない中国、しばらくは承德で過ごしたいと思えるほど心地よい場所でした。まだまだ中国への偏見をもつ日本人はたくさんいます。今回、私が知った中国はほんのわずかで、たくさん語っていいわけではないですが、もっと多くの学生に参加して、中国の温かさを感じてもらいたいです。(西野 心和)

世界のデザートで楽しいティータイム (9/5)

台湾<白きくらげと蓮の実のデザート>、フィリピン<コンデンスミルクが入ったフルーツデザート>、タイ<黒いタピオカのデザート>、ペルー<チュロス>、日本<水羊羹>に、韓国<チヂミ>が加わりました。甘い香りとごま油の香ばしさが部屋の外にも広がり、KCCの催しに初参加という甘党の女性たちも大満足、全員がお腹いっぱいになったティータイムでした。



世界のデザート
いろいろ



揚げたてのチュロス



みんなで作りました!



第46回トランス派遣柏市青少年団長 佃 みつ子さん

先ずは、派遣生全員が無事日程を終えて元気に帰国できましたことに、安堵致しました。トランスは少し肌寒い日もありましたが、爽やかな風と紺碧の空は思わず深呼吸したくなるほど心地よいものでした。

TSCA メンバーにアテンドして頂いた毎日のプログラムはどれも素晴らしく、特に今回初めてのプログラム、TV スタジオでのニュースキャスター体験は派遣生にとって忘れられない思い出になったにちがいありません。また、ホストファミリーの皆さんは柏生たちを我が子のように迎え入れてくださいました。美しい海岸沿いのサイクリング、夢のような AIR FORCE ONE の搭乗など、私のホストファミリーも趣向を凝らして最高の思い出を作ってくださいました。

この交換派遣事業は、柏市・KIRA とトランス市・TSCA が長いあいだ培ってきた友情と信頼の上に成り立っています。このような貴重な機会をいただき、関係者の皆さんに心より感謝致します。



第二ホストのダナさんと息子のスティーブと一緒に

第25回カムデン派遣柏市青少年引率者

千葉 博之さん

今年のカムデン派遣事業は、例年と比べるとかなり変更された内容となりました。この事業の目玉とも言える学校訪問が無くなってしまい、結果として観光が増えるという内容に変わりました。派遣生たちが同年代の子どもたちと触れ合う機会が減ってしまったことは私にとってもとても残念でした。

学校の代わりに訪れた幼稚園では、初めてのことで園児たちの反応も積極的な子、物怖じする子と様々でした。これらの光景を思い出しながら、又来年度の学校訪問の復活を期待しつつ私に出来ることは何とかやりたいと思う次第です。

第25回カムデン派遣柏市青少年引率者

堀口 美鈴さん

滞在中に受けたカムデンの人々の手厚いサポートや彼らの心からの笑顔で、私は異文化の中でも容易に自分の居場所を見つけることができました。また、私のホストファミリーは家族のように接して下さいました。それはまさに諸先輩方が築きあげた信頼の絆のお陰だと強く感じました。

昨今日本では、労働者不足のため多くの外国人を受け入れています。そうした方々が地域社会の中で共に生きていける

よう、一個人として何ができるかを常に考えてきましたが、今回の経験で多文化共生のためのヒントを得ることができたように思います。



ボンダイビーチにて

第14回承德派遣青少年引率者

助川 幸子さん



承德市外事弁公室の王さん、肖さんと一緒に

今回は青少年引率の団長という大役を仰せつかり、派遣生5名、早川副団長とともに承德を訪問しました。承德には数回訪れていましたが、今までとは違う不安はありました。けれども委員会の皆さんをはじめ KIRA、承德市人民政府外事弁公室、ホストファミリーや他の方に支えられて派遣事業を遂行することができました。

派遣生は中国への思いをそれぞれ持っており仲が良く、世界遺産、金山嶺長城、避暑山荘、外八廟などを興味深く見学し説明を聴いていました。承德第一中学校では体育館で承德の学生たちとバスケット、バドミントンを一緒にし、話もはずんで楽しんでいました。ほとんどの行事にホストファミリーの方が派遣生と一緒にしました。私は派遣生に朝や合間に声をかけて様子を聴きました。

私自身も今回の訪問では今までにない経験をさせていただきました。派遣生には、世界遺産をはじめ歴史のある中国で過ごした貴重な体験をもとに今後、柏市と承德市の友好と親善を深めるために貢献してくれることを期待しています。

10月の行事

▶ **日本語 柏教室**
場所：パレット柏
 火 10:00～11:50 (22日休日のため休講)
 水 10:00～11:50 19:00～20:50
 木 10:00～11:50
 金 19:00～20:50
 土 13:00～14:50

▶ **日本語 沼南教室**
場所：沼南近隣センター
 木 10:00～12:00

▶ **日本語 柏の葉教室**
場所：柏の葉サービスコーナー会議室
 木 10:00～12:00
 13:00～15:00
 土 10:00～12:00

▶ **2019年度後期外国語講座 場所：パレット柏**

クラス	レベル	曜日	時間	開講日
①英会話入門 (A)	1	月	11:10～12:40	10/7
②英会話入門 (B)	1	月	13:00～14:30	10/7
③英会話入門 (C)	1	水	13:00～14:30	10/9
④英会話入門 (D)	1	水	15:00～16:30	10/9
⑤英会話初級 (A)	2	月	14:50～16:20	10/7
⑥英会話初級 (B)	2	月	16:40～18:10	10/7
⑦英会話中級	3	月	9:15～10:45	10/7
⑧中国語中級 (1)	3	火	12:45～14:15	10/8
⑨中国語中級 (2)	3	火	14:30～16:00	10/8
⑩韓国語入門 (A)	1	土	15:10～16:40	10/12
⑪韓国語入門 (B)	1	金	13:00～14:30	10/11
⑫韓国語初級 (A)	2	木	13:00～14:30	10/10
⑬韓国語初級 (B)	2	金	14:45～16:15	10/11
⑭韓国語初級 (C)	2	金	16:30～18:00	10/11
⑮韓国語中級	3	木	15:00～16:30	10/10
⑯スペイン語入門	1	土	10:20～11:50	10/12
⑰スペイン語初級	2	金	9:15～10:45	10/11
⑱スペイン語中級	3	金	11:00～12:30	10/11

他団体からのお知らせ

KIRA 2019年度柏の葉後期外国語講座
場所：柏の葉サービスコーナー

クラス	レベル	曜日	時間	開講日
①柏の葉英会話入門	1	月	10:00～11:30	10/7
②柏の葉英会話初級	2	月	13:00～14:30	10/7
③柏の葉英会話中級	3	土	13:00～14:30	10/12
④柏の葉中国語初級	2	金	13:00～14:30	10/11
⑤柏の葉韓国語初級	2	月	15:00～16:30	10/7
⑥柏の葉韓国語中級	3	土	15:00～16:30	10/12

* 問い合わせは柏市国際交流センター (KCC) 事務所
 Tel: 04-7157-0281 Fax: 04-7165-7321
 8:30～17:15 開館、日、祝日は休館

編集・発行
 柏市国際交流センター指定管理者
 特定非営利活動法人柏市国際交流協会
 総務委員会広報分科会

10月のスケジュール

2	水	日本語ボランティア養成講座	9:30～11:30	パレットA・B
3	木	交流(KIRAKIC)	12:30～15:00	パレットF
5	土	かしわ見学会バスツアー	9:15～15:30	柏市内
		交流委員会	10:00～11:30	パレットC
9	水	日本語ボランティア養成講座	9:30～11:30	パレットA・B
		交流(柏の葉)	10:00～11:30	柏の葉SC
10	木	日本語委員会(沼南教室)	13:00～15:00	沼南近隣
		通訳・翻訳小委員会	18:00～21:00	パレットA
		承德委員会	18:00～20:00	パレットB
12	土	総務・多文化共生委員会	10:00～12:00	パレットC
		交流(国際理解)	10:00～11:30	パレットA
		交流ウォーキングツアー	10:00～15:00	柏の葉近辺
13	日	四都市派遣帰国報告会	13:30～16:30	P.オープンS.
14	月	日本語委員会(柏教室)	13:00～15:00	パレットA
15	火	茶道体験	10:00～12:30	P.多目的A
		交流(日本文化)	12:30～14:30	P.多目的A
16	水	日本語ボランティア養成講座	9:30～11:30	パレットA・B
		中国語サロン	10:00～11:30	パレットF
		フェスタプロジェクト	18:00～19:30	パレットC
18	金	ガム委員会	18:30～21:00	パレットA
19	土	外国語委員会	9:30～11:30	パレットD
		Let's Talk in English	12:00～13:00	パレットD
		フレンドシップ講演会	13:00～14:30	パレットA・B・C
		スピコン準備会	15:00～17:00	パレットブース
21	月	トランス委員会	19:00～20:30	パレットA・B
23	水	日本語ボランティア養成講座	9:30～11:30	パレットA・B
		外国人無料法律・行政相談	13:00～17:00	パレットA・C
30	水	日本語ボランティア養成講座	9:30～11:30	パレットA・B

外国人のための無料法律行政相談
 外国人のみならず、何かこまったことはありませんか？弁護士や行政書士が相談ののってくれます。家族やパートナーによる暴力、離婚、VISA、職場でこまっていることなどを相談できます。予約してください。
 日時:10月23日(水) 13:00～17:00 場所:パレット柏 A,C 予約:KCC事務所

ハロウィンパーティー
 仮装をして、ゆかいなゲームを楽しもう！
 ピニャータを割ると???
 お菓子がゲットできるよ！
 日時：10月27日(日)13:00～15:00
 場所：パレット柏 オープンスペース
 費用：500円
 申し込み：
 パレット柏総合受付へ電話で
 Tell : 04-7157-0280



皆様とともに50年これからもお役に立ちます

事務用品・文具・OA機器・IT機器
 電力小売・ひかり電話回線・パーキングシステムの総合商社



本社(外商部)：千葉県柏市柏931-12 TEL: 04-7166-7151 FAX: 04-7163-6336
 小売部：千葉県柏市柏3-6-5 TEL: 04-7164-6431 FAX: 04-7167-0678